SALUS CONTROLS

RT520, RT520TX, RT520RF



MULTI-LANGUAGE

▪ MANUAL ▪

Schnellanleitung

Einleitung

Der RT520 und RT520RF sind die neuesten Ergänzungen der bewährten RT-Heizungssteuerungen von SALUS. Mit einer neuen On-Board-Lastkompensationsfunktion bieten sie eine kosteneffektiv Lösung für den Kunden. Zur Verfügung steht Optimale Effizienz und maximaler Komfort bei der Heizungssteuerung. Die RT520-Serie ist, sowohl in kabelgebundener als auch in kabelloser RF(Funk)-Ausführung erhältlich und enthält alle Funktionen der vorherigen RT-Serie mit einem größeren intuitiven LCD-Display und einer Reihe praktischer, neuer zusätzlicher Funktionen für Betrieb und Effizienz.

Bitte lesen Sie die Anleitung in Ruhe und vollständig durch.

Produktkonformität

Dieses Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der folgenden EU-Richtlinien: GPSR 2023/988/EU, EMC 2024/2749/EU, LVD 2014/35/EU, RED 2025/138/EU, REACH SVHC 253, RoHS 2015/863/EU und 2017/2102/EU. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.saluslegal.com.

868.0-868.6MHz; <13dBm

Sicherheitsinformationen

Das Produkt muss gemäß der EU- und der nationalen Richtlinien verwendet werden. Nur für eine Verwendung in Innenräumen. Halten Sie Ihr Gerät vollständig trocken. Dieses Produkt muss von einer fachlich geeigneten Person gemäß sämtlicher EU- und nationalen Richtlinien installiert werden.

Stellen Sie immer sicher, dass Arbeiten an den Geräten immer Spannungsfrei durchgeführt werden. (einschließlich des Austausches der Batterien). Verwenden Sie nur AA 1,5 V Alkalibatterien im Thermostat. Legen Sie die Batterien in das Batteriefach auf der Rückseite des Thermostats ein. Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.

Technische Spezifikationen

	Thermostat RT520	Thermostat RT520TX
Betriebsspannung	2 x AA Alkalie Batterien	2 x AA Alkalie Batterien
Maximaler Schaltstrom	3 (1) A	-
Opentherm Konakte	A / B	-
Elektrische Kontakte	Potentialfreier Kontakt, NO / COM / NC	-
Einstellbarer Temperaturbereich	5°C – 33.5°C	5°C – 33.5°C
Temperaturgenauigkeit	0.1°C oder 0.5°C	0.1°C oder 0.5°C
ErP Klassifizierung	V	V
Funkfrequenz	-	868 MHz
Abmessungen (mm)	118 x 95 x 26 [mm]	118 x 95 x 26 [mm]

Empfänger RXRT520	
Betriebsspannung, Empfänger	230 V AC
Maximaler Schaltstrom	16 (5) A
Opentherm Konakte	A / B
Elektrische Kontakte	Potentialfrei, NO / COM Klemmen
Funkfrequenz	868 MHz
Abmessungen (mm)	96 x 96 x 26 [mm]

Tasten Funktionen

Thermostat RT520 / RT520TX

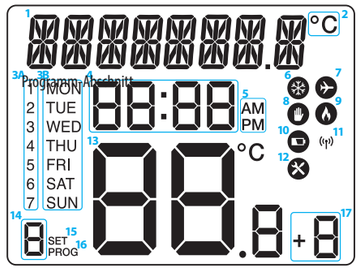


Empfänger RXRT520



1. MENÜ - Öffnet die Menüoptionen, halten sie die Taste für 3 Sek. Gedrückt um wieder zum Startbildschildschirm zurückzukehren oder den Boostmodus zu deaktivieren.
2. SELECT - Bestätigt Änderungen und öffnet Menüs
3. RUNTER - Temperaturreduzierung und Menünavigation
4. HOCH - Temperaturerhöhung und Menünavigation
5. BOOST - Aktiviert den Boostmodus
6. MANUELL - Aktiviert/deaktiviert den Handbetrieb
7. AN - Wenn im Handbetrieb, AN schaltet die Heizung an
8. AUS - Wenn im Handbetrieb, AUS schaltet die Heizung aus
9. AUTO - Der Empfänger arbeitet im Automatikbetrieb, abhängig vom Thermostat
10. MANUAL - Der Empfänger arbeitet nur über den ON/OFF Schieberegler

Anzeigen auf dem LCD Display



1 Textzeile
2 Einheit Temperatur °C oder °F
3A Wochentag (nummerisch)
3B Wochtenatg (alphabetisch, englisch)
4 Uhrzeit
5 AM/PM bei Anzeigemodus 12 Stunden
6 Kühlmodus Ein
7 Urlaubsmodus Ein
8 Manuelle Bedienung Ein
9 Heizung Ein
10 Batteriewarnung
11 Funkverbindung mit Empfänger
12 Wartungsmodus an
13 Temperaturanzeige bzw. Temperatureinstellung
14 Programm-Abschnitt
15 Einstellung
16 Programm-Anzeige
17 Partyfunktion

RT520 Anschlussklemme

Anschlussklemme	Beschreibung
B / A	OpenTherm Kommunikationskabel
NC	Stromführend geschaltet AUS
NO	Stromführend geschaltet EIN
COM	Gemeinsamer Kontakt/ Eingang



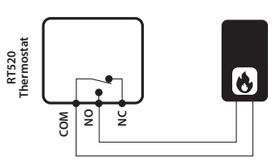
RXRT520 Empfänger Anschlussklemme

Anschlussklemme	Beschreibung
B / A	OpenTherm Kommunikationskabel
NO	Geschalteter Ausgang
COM	Eingang
L; N	Fase (L) bzw. Nullleiter (N)230V

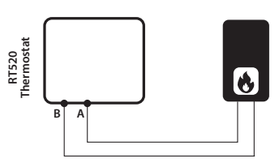


RT520 Anschlussdiagramm

TPI, SPREIZUNG

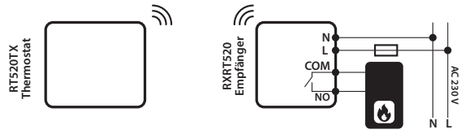


OPENTHERM

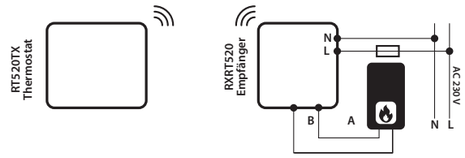


RT520TX Anschlussdiagramm

TPI, SPREIZUNG



OPENTHERM

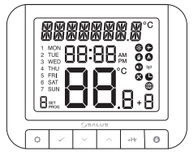


OpenTherm Power Up und Konfiguration

OpenTherm ist eine Steuerungsmethode, die von modernen Heizsystemen verwendet wird. Anstatt einen Kessel in Intervallen ein- und auszuschalten ermöglicht die modulierende Regelung dass die vom Kessel zur Verfügung gestellte Wärmemenge so gesteuert wird, dass sie den unterschiedlichen Anforderungen des Thermostaten entspricht. Dies bedeutet, dass der Kunde eine höhere Systemeffizienz, Energieeinsparung und Raumkomfort durch unsere Heizungssteuerungen hat.

Bitte stellen Sie erst alle Kabelverbindungen des Empfängers her und schalten diesen ein, bevor Sie die Batterien in das Thermostat einlegen.

1



Nachdem die Batterien eingelegt sind, wird das Thermostat starten.

2



Drücken Sie SELECT.

3



Mit HOCH oder RUNTER können Sie die Sprache auswählen und mit SELECT bestätigen.

4



Mit HOCH oder RUNTER wählen Sie das Zeitformat aus.

5



Mit SELECT bestätigen.

6



Mit HOCH oder RUNTER stellen Sie die Stunde ein, mit SELECT bestätigen.

7



Mit HOCH oder RUNTER stellen Sie die Minuten ein mit SELECT bestätigen.

8



Mit HOCH oder RUNTER stellen Sie die Jahr ein, mit SELECT bestätigen.

9



Mit HOCH oder RUNTER stellen Sie den Monat ein, mit SELECT bestätigen.

10



Mit HOCH oder RUNTER stellen Sie den Tag ein, mit SELECT bestätigen.

11



Mit HOCH oder RUNTER wählen Sie die Tagesanzeige.

12



Mit SELECT bestätigen.

13



Mit HOCH oder RUNTER die automatische Umstellung von Sommer- auf Winterzeit aktivieren/ deaktivieren.

14



Mit SELECT bestätigen

15



Drücken Sie SELECT.

16



Mit HOCH oder RUNTER stellen Sie die Temperaturgenauigkeit ein.

17



Mit SELECT bestätigen.

18



Wenn Opentherm angeschlossen ist, wird die Gerätesoftware automatisch die Opentherm Einstellungen vornehmen

OpenTherm - Warmwasser

1



Drücken Sie MENÜ.

2



Mit HOCH oder RUNTER navigieren Sie zum WarmWasser Untermenü und drücken dann SELECT.

3



Mit HOCH oder RUNTER stellen sie die Temperatur ein und bestätigen SELECT.

4



Das Thermostat wird zum Hauptbildschirm zurückkehren. Drücken Sie irgendeine Taste.

5



Die Textzeile zeigt an, dass Warmwasser in Arbeit ist.

Hersteller:
Salus Controls plc, Units 8-10, Northfield Business Park,Forge Way, Parkgate, Rotherham, S60 1SD, United Kingdom

Importeur:
SALUS Controls European Distribution Sp. z o.o. ul. Szamocka 8, piętro 6., 01-748 Warszawa, Poland

www.saluscontrols.com

Computime

SALUS Controls ist eine Mitglied der Computime Group.

Unsere Produkte werden ständig weiterentwickelt, darum behalten wir uns das Recht vor, Design, Material und Programmfunktionen, auch ohne vorherige Information, zu verbessern.

Zum Herunterladen der PDF-Version öffnen Sie bitte www.salus-controls.de; Download Bereich.

Standard Starten und Konfiguration

1 Bitte befolgen Sie die Schritte 1 bis 17 der OpenTherm Sektion für Start und Konfiguration.

ACHTUNG: Mit HOCH oder RUNTER können Sie zwischen TPI (2) oder Spreizung (6) wählen. Hier gibt es nur entweder - oder!

2



Drücken Sie SELECT.

TPI (Time Proportional & Integral) ist ein selbstlernender, zeitproportionaler Algorithmus. Die TPI-Regelungsart gewährleistet einen wirtschaftlichen Systembetrieb durch eine genauere Temperaturwartung während des Regelprozesses und begrenzt die Überlastbedingungen. Neben der genauen und stabilen Raumtemperatur ist der Vorteil dieses Systems die Minimierung des Energieverbrauchs. Der RT520 bietet 3 Arten von TPI-Steuerung: 1. für Heizkörper (6CPH, Zyklen je Stunde); 2. für Fußbodenheizung (3CPH,Zyklen je Stunde); 3. für elektrische Heizung (9CPH, Zyklen je Stunde).

3 4 5



Mit HOCH oder RUNTER wählen Sie die TPI Art aus.

Mit SELECT bestätigen.

Spreizung ist die Differenz zwischen gemessener und eingestellter Temperatur.

6 7 8



Drücken Sie SELECT.

Mit HOCH oder RUNTER Stellen Sie den Spreizwert ein.

Mit SELECT bestätigen.

Optimierter Start ist eine wählbare Funktion, die abhängig von der Umgebungstemperatur die Heizung zum optimalen Zeitpunkt startet, um die Solltemperatur zu erreichen. Es spart Energie, indem der Kessel nur für die minimal benötigte Zeit befeuert wird.

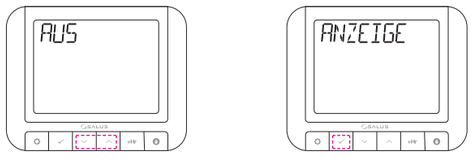
9 10A 10B



Drücken Sie SELECT.

Drücken Sie SELECT.

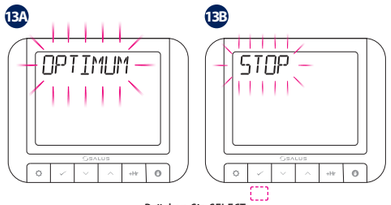
11 12



Mit HOCH oder RUNTER wählen Sie AN oder AUS.

Mit SELECT bestätigen.

13A 13B



Drücken Sie SELECT.

Optimierter Stop berechnet, wie lange das Haus zum runterkühlen braucht und schaltet die Heizung zum frühestmöglichen Zeitpunkt aus. Das bedeutet, dass das System nicht läuft, wenn es nicht wirklich notwendig ist. Wenn während dieser Zeit ein plötzlicher Wärmeverlust auftritt, wird der optimierte Stop außer Kraft gesetzt, um die Komfortbedingungen wieder herzustellen.

14 15 16



Mit HOCH oder RUNTER wählen Sie AN oder AUS.

Mit SELECT bestätigen.

Das Thermostat wird zum Hauptbildschirm zurückkehren.

Programmierung - Automatik Modus

Der Zeitplan hat 6 Zeitintervalle, für die verschiedene Temperaturen eingestellt werden können. Sie können 2, 3 oder bis zu 6 Temperaturen pro Tag einstellen. Sie müssen alle Zeiträume definieren. Hier ist ein Beispiel für die Einstellung einer bestimmten Zeit mit einer bestimmten Temperatur.

1 2 3A

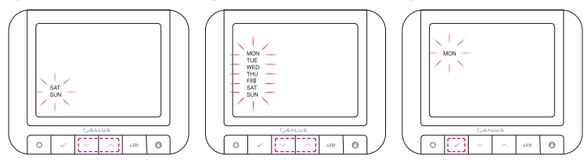


Drücken Sie MENÜ.

Drücken Sie SELECT.

Mit HOCH oder RUNTER wählen sie den Programmtyp : **5**

3B 4 5



+2 (Programm für Arbeitswoche und Wochenende);

ALLE (Ein Programm für die ganze Woche);

Individuell (tägliches Programm) Mit SELECT bestätigen.

6 7 8



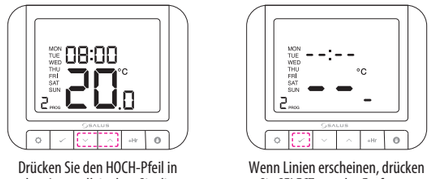
Mit HOCH oder RUNTER stellen Sie die Stunde ein, mit SELECT bestätigen.

Mit HOCH oder RUNTER stellen Sie die Minuten ein, mit SELECT bestätigen.

Mit HOCH oder RUNTER stellen Sie die Temperatur ein, mit SELECT bestätigen.

Wiederholen Sie den Prozess für alle Zeitintervalle.

Wenn Sie die 6 Temperaturintervalle / Tag (z. B. 1 Eco, 2 Komfort) nicht verwenden möchten, lesen Sie unten, wie Sie ein oder mehrere Intervalle löschen können.



Drücken Sie den HOCH-Pfeil in dem Intervall, in dem Sie die Temperatur entfernen möchten, bis Linien erscheinen.

Wenn Linien erscheinen, drücken Sie SELECT, um das Entfernen dieses bestimmten Intervalls zu bestätigen.

ZEIT:	6 Temp / Tag	2 Temp / Tag
06.00	21 °C	21 °C
10.00	14 °C	-
12.00	21 °C	-
14.00	14 °C	-
18.00	21 °C	-
21.00	14 °C	14 °C

Dies ist ein Beispiel für Ihren Wochenplan. Für die EIN-Zeiten sollte eine hohe Temperatur und für die AUS-Zeiten eine niedrige Temperatur verwendet werden.

Vermieter Einstellungen

Vermieter Einstellungen ist eine PIN-Code-geschützte Funktion, die es dem Vermieter ermöglicht, eine Wartungserinnerung auf dem Thermostat zu einzustellen die den Mieter informiert, wenn die Heizung seine jährliche Wartung hat.

1 2 3



Drücken Sie MENÜ.

Mit HOCH oder RUNTER zum Vermieter Untermenü navigieren.

Mit HOCH oder RUNTER den Pin einstellen, drücken Sie für jede Nummer SELECT zum bestätigen.

4 5 6

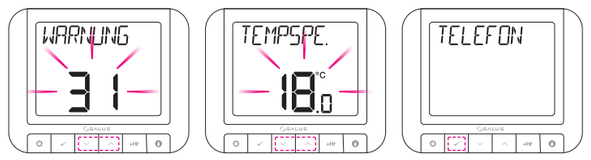


Drücken Sie SELECT.

Mit HOCH oder RUNTER ON auswählen und mit SELECT bestätigen.

Mit HOCH oder RUNTER den Wartungstag auswählen und mit SELECT bestätigen.

7 8 9



Mit HOCH oder RUNTER die Dauer der Hinweisperiode einstellen und mit SELECT bestätigen.

Mit HOCH oder RUNTER die Temperatursperre auswählen und mit SELECT bestätigen.

Drücken Sie SELECT.

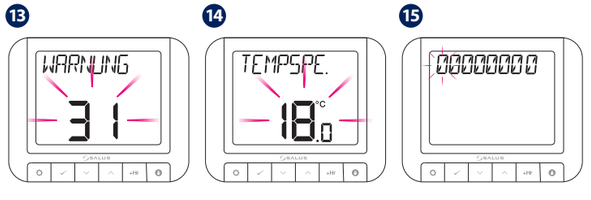
10 11 12



Mit HOCH oder RUNTER die Telefonnummer einstellen, drücken Sie für jede Nummer Select zum bestätigen.

Nun Können Sie die Einstellungen überprüfen. Wenn Sie was ändern möchten drücken Sie HOCH oder RUNTER auf dem entsprechenden Bildschirm.

13 14 15



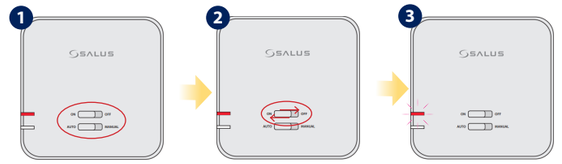
Sobald der Wartungsmodus aktiv ist, wird das Gerät die Temperatur auf die voreingestellte Temperatur einstellen und sperren, wie vom Vermieter eingestellt. Der Vermieter muss kontaktiert werden, damit die Heizung dann gewartet werden kann.

Funkverbindung zwischen Thermostat und Empfänger herstellen.

Wenn Sie das Set RT520RF haben, dann sind Sender und Empfänger werkseitig bereits verbunden. Für einzelne Komponenten, bzw. für weitere Empfänger müssen ALLE Empfänger mit dem Sender (Thermostat) neu verbunden werden. Bitte beachten Sie, dass während des Funk-Verbindungsprozesses der Thermostat und der Empfänger einen Abstand von mind. 1 Meter haben.

Wenn Sie Sender (RT520TX) und Empfänger (RXRT520) separat gekauft haben oder wenn Sie ihr Thermostat mit dem Empfänger neu verbinden möchten, stellen Sie bitte sicher, dass der Empfänger stromlos ist und die Schalter auf AUTO und On sind. Stellen Sie die Stromversorgung dann wieder her und warten Sie, bis die LED dauerhaft rot leuchtet. Hiernach schalten Sie schnell auf OFF und dann ON, die LED wird nun rot blinken und den Pairing Modus aktivieren.

1 2 3



4 5 6

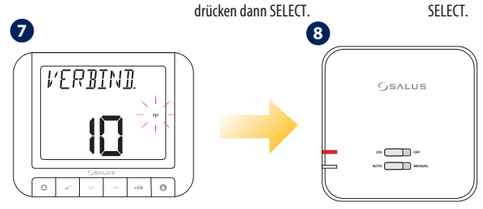


Drücken Sie MENÜ.

Mit HOCH oder RUNTER navigieren sie zum Untermenü verbinden und drücken dann SELECT.

Mit HOCH oder RUNTER wählen Sie verbinden aus und drücken dann SELECT.

7 8



Der Verbindungsprozess wird bis zu 10 Minuten aufrecht erhalten.

Sobald die Geräte erfolgreich verbunden wurden leuchtet die LED auf dem Empfänger dauerhaft Rot.

Prüfen der Funkverbindung.

1 2 3

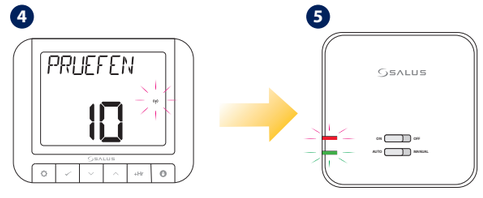


Drücken Sie Menü.

Mit HOCH oder RUNTER navigieren sie zum Untermenü verbinden und drücken dann SELECT.

Mit HOCH oder RUNTER wählen Sie TEST aus und drücken SELECT.

4 5

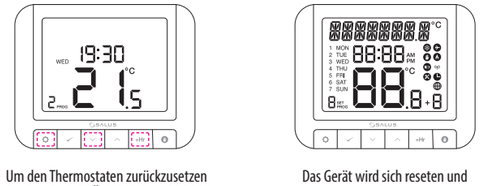


Der Testvorgang kann bis zu 10 Minuten dauern.

Die rote und grüne LED des Empfpängers werden anfangen zu blinken.

Rücksetzfunktion

1 2



Um den Thermostaten zurückzusetzen drücken Sie MENÜ, RUNTER und BOOST gleichzeitig für 5 Sekunden

Das Gerät wird sich reseten und automatisch neu starten

Vermieter Einstellungen werden nicht resetet.